

WICHTIGE INFORMATION

1. Anerkennung ausländischer Zeugnisse

ausländische Zeugnisse müssen beim Studienkolleg Konstanz geprüft werden: www.htwg-konstanz.de

2. Sprachkenntnisse

für deutsch-sprachige Studiengänge ist der Nachweis einer Deutschprüfung nötig: DSH-Prüfung (Niveaustufe 2 oder 3), TestDaf-Prüfung (4/4), Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz, Sprachprüfung telc C1.

Mehr Informationen:

www.hs-esslingen.de/auslaendischeStudieninteressierte

1. Recognition of foreign qualifications

Foreign qualifications must be checked by the University of Constance: www.htwg-konstanz.de

2. Language competences

For degree courses taught in German, documentary evidence of a German-language qualification is necessary: DSH-Test (Level 2 or 3), TestDaf-Test (4/4), German language diploma from the Kultusministerkonferenz (Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs), University telc language test (level C1).

Further information:

www.hs-esslingen.de/auslaendischeStudieninteressierte

معلومات هامة:

1. معادلة الشهادات الأجنبية يجب أن يتم فحصها لدى شتودوم كوليج في كونستانز:

www.htwg-konstanz.de

2. المعرفة اللغوية

تقريبا جميع الأقسام الدراسية لدينا تعلم باللغة الألمانية. لهذا السبب يجب عليك عند مراسلة جامعة اسلينغن ان تقدم شهادة اختبار اللغة:

امتحان دي اس ها المستوى 2 أو 3

امتحان تيبست داف (4/4)

دبلوم اللغة الألمانية حسب مؤتمر وزارة التربية

لمعلومات أكثر:

www.hs-esslingen.de/auslaendischeStudieninteressierte

PERSÖNLICHE BERATUNG

Hochschule Esslingen

Zentrale Studienberatung

Kanalstraße 33

73728 Esslingen

Ihre Ansprechpartnerin

Katharina Simon

ZentraleStudienberatung@hs-esslingen.de

Mehr Informationen: www.hs-esslingen.de/Gefluechtete

كلية اسلينغن

جامعة العلوم التطبيقية

أهلا باللاجئين

لدعم اللاجئين اللذين يريدون الدراسة

المركز الاستشاري للدراسات

الاستشارة الشخصية

جامعة اسلينغن

مركز استشارات الدراسة, كنال شتراسي 33

73728 اسلينغن

ايميل: ZentraleStudienberatung@hs-esslingen.de

الموظف المسؤول:

كاترينا سيمون

للاستفسار أكثر : www.hs-esslingen.de/Gefluechtete

Hochschule Esslingen
University of Applied Sciences



REFUGEES WELCOME

UNTERSTÜTZUNG FÜR GEFLÜCHTETE, DIE STUDIEREN MÖCHTEN

Zentrale Studienberatung

IHR WEG INS STUDIUM

1. Deutschprüfung
Beraten lassen: zum Beispiel an der Hochschule, bei der Agentur für Arbeit oder bei der Bildungsberatung (www.bildungsberatung-gfh.de)
2. Studiengang wählen und sich dort bewerben
Planen von Finanzierung, Wohnen und Unterstützungsmöglichkeiten. Hilfe gibt es z.B. bei der Zentralen Studienberatung, beim Studierendenwerk oder im Internet: www.study-in.de/refugees



1. Take a recognised German-language exam
Get advice, e.g. at the University, at the Employment Office or at the Educational Advice Centre: (www.bildungsberatung-gfh.de)
2. Choose and apply for a degree course
Plan your financing, accommodation and support. You can get help from the Students Advice Centre, the Students Union or on the Internet, e.g.: www.study-in.de/refugees

طريقك إلى الدراسة

1. اختيار اللغة الألمانية

2. معادلة الشهادات

3. طلب الاستشارة أو وكالة العمل و لدى مركز التدريب للاستشارة

www.bildungsberatung-gfh.de

4. اختيار مجال الدراسة و تقديم أوراق الطلب

5. التخطيط من أجل تمويل الدفع, و السكن و إمكانيات المساعدة.

خدمة المساعدة متوفرة في المركز الاستشاري للدراسة, لدى شؤون الطلاب, و على صفحة الانترنت, مثلا:

www.study-in.de/de/refugees

BERATUNG

In der Zentralen Studienberatung der Hochschule Esslingen erhalten Sie Beratung zu Ihren Fragen, z.B. zur Studienwahl und Studienmöglichkeiten, den Voraussetzungen für die Zulassung, bei allen anderen Fragen zum Studium und Alltag, beispielsweise zu Finanzierung und Wohnen.

Die Beratung ist kostenlos. Gerne können wir Sie auch in englischer Sprache oder mit Hilfe von Dolmetschern beraten.



At Esslingen University's Students Advice Centre you can get advice on your questions, e.g. which degree course is right for you and what possibilities there are admission requirements, any topics concerning studying and day-to-day life, for example, financing, accommodation, etc.

The advice is free. We are also happy to advise you in English or in another language with the help of an interpreter.

الاستشارة

في مركز الدراسة الاستشاري لجامعة اسلينغن توفر لك الإجابة عن استفساراتك مثلا:

- خيارات الدراسة و الإمكانيات

- شروط القبول

- استفسارات أخرى كثيرة عن الدراسة و المعيشة عموما مثل إمكانيات تمويل الدراسة, والسكن و غيرها.

الاستشارة مجانية. بكل سرور يمكننا تقديم الاستشارة باللغة الانكليزية أو توفير مترجم لحضرتك عند الاستشارة.

UNTERSTÜTZUNG

Wir möchten, dass Sie erfolgreich studieren! An der Hochschule bieten wir Ihnen darum zahlreiche Möglichkeiten der Unterstützung. Zum Beispiel: Begleitung durch erfahrene Studenten und Studentinnen (Mentoring), Nachhilfe und Vorkurse vor Studienbeginn, in Mathe und Physik (für geflüchtete Studierende kostenlos!), Beratung und Coaching, Hilfe beim Schreiben von Hausarbeiten, Deutsch-Fach-Kurse, Besuch von Schnuppervorlesungen (nach Absprache).



We want your studies to be successful! At the University, we can offer a variety of methods to support you. For example: Mentoring by experienced students, Extra lessons and preliminary courses before you begin the degree course, Advice and coaching, Help in writing extended essays, Specialist German courses, Trial attendance at lectures (by agreement).

المساعدة

نحن نريد ان تتم دراستك بنجاح. في الجامعة نقدم لك الكثير من إمكانيات المساعدة. مثلا:

- مرافقتك خلال دراستك من قبل طالبات و طلاب ممن لديهم الخبرة:

التوجيه

- دروس تقوية و دعم بالمجال المختص. دورات قبل بداية الدراسة لمادة الرياضيات و الفيزياء (مجانية لللاجئين)

- الاستشارة و التدريب

- تقديم المساعدة عن كتابة حلقات البحث و رسائل التخرج

- دورات لغة ألمانية تخصصية, مثال: دورات ألمانية للفرع التخصصي التقني

- زيارة استماع تجريبية لإحدى المحاضرات بعد الاتفاق مع المسؤول.